

بسم الله الرحمن الرحيم



# مجله پژوهش در آموزش زبان و ادبیات عرب

سال سوم

شماره ۴

زمستان ۱۴۰۰



# مجله پژوهش در آموزش زبان و ادبیات عرب

ISSN :2783-512X

این دو فصلنامه به مجوز شماره ۶۰۰/۱۱۲۵۹/۵۰۰۰۰ مورخ ۱۳۹۶/۸/۲۱ در کمیسیون تخصصی نشر علمی معاونت پژوهشی و فناوری دانشگاه فرهنگیان به تصویب رسیده است. همچنین مجوز انتشار این دو فصلنامه به شماره ۸۲۸۸۸ از سوی معاونت مطبوعاتی و اطلاع رسانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی صادر گردیده است. زمان انتشار این دو فصلنامه هر شش ماه یکبار میباشد.

شماره: ۴

سال: سوم

تیراژ: ۵۰ نسخه

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان

نشانی: خوزستان - اهواز - پیچ استادیوم خیابان شهید کتبی (پیشاهنگی سابق)

جنب مسجد آذربایجانیه - دانشگاه فرهنگیان مدیریت امور پردیس های استان خوزستان

کد پستی: ۶۱۳۵۶-۴۱۱۳۷

نشانی الکترونیکی: [journal.cfu@gmail.com](mailto:journal.cfu@gmail.com)

سایت اینترنتی مجله دانشگاه: <http://amozesharabi.cfu.ac.ir>

سال سوم

شماره ۴

زمستان ۱۴۰۰

سردبیر: دکتر عاطی عیبات

صاحب امتیاز: دانشگاه فرهنگیان

مدیر مسئول: دکتر حسن جرفی

اعضای هیئت تحریریه

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| دکتر عاطی عیبات             | استادیار دانشگاه فرهنگیان (سردبیر) |
| دکتر کیفیه اهوازیان         | استادیار دانشگاه فرهنگیان          |
| دکتر نعیم عموری             | دانشیار دانشگاه شهید چمران اهواز   |
| دکتر علیرضا محمدرضایی       | دانشیار دانشگاه فارابی پردیس قم    |
| دکتر محمد خاقانی اصفهانی    | استاد دانشگاه اصفهان               |
| دکتر علی نظری               | استاد دانشگاه لرستان               |
| دکتر علی باقر طاهری نیا     | استاد دانشگاه تهران                |
| دکتر سید عدنان اشکوری       | استادیار دانشگاه خوارزمی           |
| دکتر رسول بلاوی             | دانشیار دانشگاه خلیج فارس بوشهر    |
| دکتر علی یوسف نورالدین      | استاد دانشگاه لبنان                |
| دکتر بدرالدین السنانی       | دانشیار دانشگاه تطیعی عمان         |
| دکتر حاکم حبیب عزار الکریتی | استاد دانشگاه کوفه                 |
| دکتر محمد جعفر محیس العارضی | استادیار دانشگاه دیوانیه           |

**همکاران علمی این شماره:** اعظم محمودی، زینب طیبی، خلیل پروینی، پرنیان هوشنگی ماهر، ابوذر گلزار خجسته، صدیقه زودرنج، مرتضی قائمی، سید مهدی مسوق، داود شیروانی، حجت رسولی، محسن خدای، آمنه دهقانی، مهتاب دهقان، رسول بلاوی، سیدناصر جابری اردکانی، محسن رضایی، وحید مبارک، حامد رضایی، سیدکاظم علیلو، فاطمه اکبری سلطانباجی، فاطمه اکبری سلطانباجی، مسعود باوان پوری، محمدرضا توکلی محمدی، معصومه صیامی، محمد فرزانه، مصطفی رسولی نژاد، سیدرضا میراحمدی، حبیب کشاورز، محمد بن سالم المعشنی

**مدیر داخلی و ویراستار ادبی:** دکتر آرش حاذق نژاد

**مدیر وبسایت:** رجب کیانی شاهوندی

**صفحه آرا:** مرضیه سجادیان

## فهرست

| صفحه | عنوان  |
|------|--|
| ۷    | ..... سخن مدیر مسئول مجله  |
| ۹    | ..... نقش استادان در افزایش خودکارآمدی تحصیلی دانشجومعلم‌ان رشته عربی  |
| ۲۵   | ..... راهبردهای آموزش و یادگیری اثربخش زبان عربی در دوره متوسطه  |
| ۴۲   | ..... واژگان نوظهور در فرهنگ لغت‌های معاصر زبان عربی (پژوهش در دو فرهنگ لغت «المکنز الكبير» و «المعجم الوسيط»)   |
| ۶۱   | ..... بررسی نشانه شناختی واژه «خشوع» در قرآن کریم  |
| ۷۹   | ..... جستاری در فرایند معادل‌یابی ساختارهای قسم در ترجمه قرآن  |
| ۹۳   | ..... بررسی نقش حازم قرطاجنی در انتقال بوطیقای یونانی به حوزه بلاغت اسلامی (با تکیه بر کتاب منهاج البلغاء و سراج الأدباء)                                  |
| ۱۱۱  | ..... بررسی سیمای معشوق در شعر ابن فارض  |
| ۱۳۱  | ..... واکاوی تطبیقی عناصر روایت در شعر کودکانه بر اساس الگوی پراپ (مطالعه موردی دو مجموعه «روستای من نعیریه» سلیمان عیسی و «ساعت بدون تیک‌تاک» مهدی مرادی) |
| ۱۴۸  | ..... بررسی تأثیر آموزش زبان عربی بر انگیزه‌ی پیشرفت تحصیلی دانش‌آموزان براساس الگوی تدریس مشارکتی «جیگ ساو»   |
| ۱۵۷  | ..... بررسی میزان علاقه به رشته تحصیلی و آینده شغلی در میان دانشجویان گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه شهید مدنی آذربایجان                                  |
| ۱۷۱  | ..... نگاهی به کارآمدی راهبردهای نوین آموزش زبان عربی در ایران   |
| ۱۸۷  | ..... تأثیر تداخل زبانی مثبت در یادگیری زبان عربی  |
| ۲۰۳  | ..... الترجمة والتعريب في العصر العباسي وانعكاساتها على معاجم العربية  |

